

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Гуманітарний інститут
Кафедра англійської філології і перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчальної роботи

_____ А.Полухін
" ____ " _____ 2011р.



Система менеджменту якості

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

"Лінгвокраїнознавство"

(за кредитно-модульною системою)

Галузь знань: 0203 «Гуманітарні науки»

Напрямок підготовки: 6.020303 «Філологія»

Курс – 2 Семестр – 3, 4

Лекції – 35 Диференційований залік – 3, 4 семестр

Практичні заняття – 35


Самостійна робота – 92

Усього (годин/кредитів ECTS) – 162/4,5

Курсова робота – 4 семестр

Індекс Р8-6.020303/11-2.5

СМЯ НАУ РНП 12.01.03-01-2011

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 2 із 22	

Робоча навчальна програма дисципліни "Лінгвокраїнознавство" розроблена на основі робочого навчального плану № РБ-8-6.020303/11 підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня "Бакалавр" за напрямом 6.020303 "Філологія", навчальної програми цієї дисципліни, індекс Н 8 – 6.020303 – 2.5, затвердженої ректором 12.04.2011, "Тимчасового Положення про організацію навчального процесу за кредитно-модульною системою (в умовах педагогічного експерименту)" та "Тимчасового Положення про рейтингову систему оцінювання", затверджених наказом ректора від 15.06.2004 №122/од, та наказу ректора від 12.04.2005 №81/од.


Робочу навчальну програму розробила
доцент кафедри
англійської філології і перекладу _____ А. Головня

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри напряму 6.020303 "Філологія" (спеціальність 7/8.02030304 «Переклад») – кафедри англійської філології і перекладу, протокол №_____ від "_____" _____ 2011 р.
Завідувач кафедри _____ А. Гудманян

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні науково-методично-редакційної ради Гуманітарного інституту, протокол №_____ від "_____" _____ 2011 р.
Голова НМРР _____ С. Ягодзінський


УЗГОДЖЕНО
В.о. директора ГМІ
_____ А. Гудманян
"_____" _____ 2011 р.

Рівень документа – 3б
Плановий термін між ревізіями – 1 рік
Врахований примірник

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 3 із 22	

ЗМІСТ

	стор.
Вступ	4
1. Пояснювальна записка	4
1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця	4
1.2. Мета викладання навчальної дисципліни	5
1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни	5
1.4. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни	5
1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів	5
1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни	7
2. Зміст навчальної дисципліни	7
2.1. Тематичний план навчальної дисципліни	7
2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять	8
2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг.....	8
2.2.2. Практичні заняття, їх тематика та обсяг.....	10
2.2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг.....	11
2.2.3.1. Курсова робота	11
3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни	12
3.1. Список рекомендованих джерел	12
3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до технічних засобів навчання	12
4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь	13
4.1. Основні терміни, поняття, означення	13
4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь	15
5. Форми документів Системи менеджменту якості	21

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 4 із 22	

“Culture is the widening of the mind and of the spirit.”

Jawaharlal Nehru

ВСТУП

Однією з необхідних умов організації навчального процесу за кредитно-модульною системою є наявність робочої навчальної програми з кожної дисципліни, розробленої за модульно-рейтинговими засадами і доведеної до відома викладачів та студентів.

Рейтингова система оцінювання (PCO) є невід’ємною складовою робочої навчальної програми і передбачає визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та умінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного та семестрового контролю, з наступним переведенням оцінки за багатобальною шкалою в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця

Дана навчальна дисципліна є важливим і невід’ємним компонентом загальнофілологічної підготовки майбутнього фахівця в галузі англійської філології, перекладача.

Для майбутнього фахівця-перекладача надзвичайно важливим є знання особливостей соціально-культурних аспектів англійської мови, що дають можливість орієнтуватися у складних культурологічних реаліях при перекладі текстів різних жанрів.

Вивчення курсу «Лінгвокраїнознавство» розширює кругозір та ерудицію студентів, розвиваючи такі специфічні вміння як навик лінгвокультурологічного аналізу тексту, вміння користуватися культурологічними довідниками, словниками, посібниками. Всі ці навички формують у студента вміння працювати самостійно, створюють умови для розвитку потреби у самоосвіті. При цьому розвиваються пізнавальна та комунікативна функції мислення, здібності до таких логічних операцій як аналіз, синтез, співставлення.

Знання загальнолюдських понять, регіональних особливостей, національно-специфічних рис культури народів світу є неодмінною умовою спілкування. Вивчення аспектів історії та культури, соціальних та політичних явищ, порівняння їх з відповідними аспектами життя України надасть студентам можливість простежити динамічний характер мовних процесів, удосконалити розуміння та використання англійської мови.



1.2. Мета викладання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство» є продовження ознайомлення студентів з соціально-культурними аспектами англійської мови, головними подіями і явищами, що проходять у суспільстві, найважливішими етапами історичного та культурного розвитку країн. Країнознавчі реалії, які передають особливості економіки, культури, побуту, звичаїв, етикету є невід'ємною частиною загального словникового складу англійської мови. Вивчення навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство» повинне забезпечити студента основними лінгвістичними та країнознавчими знаннями та вмінням користуватись матеріалом.

1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є:

- ознайомити студентів з історичними та соціально-культурними аспектами розвитку Об'єднаного Королівства Великої Британії та Ірландії та Сполучених Штатів Америки;
- ознайомити студентів з екстралінгвістичними явищами, які мають вплив на розвиток англійської мови;
- сформувати у студентів навички аналітичного мислення, що сприятиме висловлюванню власної думки про ті чи інші події, що відбуваються у країні, мова якої вивчається.

1.4. Інтегровані вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

Знати:

- основні факти, реалії та поняття предмету «Лінгвокраїнознавство», а також країни, мова якої вивчається.

Вміти:

- самостійно аналізувати тексти, базуючись на лінгвокраїнознавчих знаннях та реаліях, набутих у результаті вивчення курсу;
- читати та адекватно перекладати тексти, що містять поширені країнознавчі реалії;
- висловлювати власну думку про ті чи інші події, що відбуваються у країні, мова якої вивчається;
- пояснити певне явище та його наслідки для суспільства у країні, мова якої вивчається.


1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з двох класичних навчальних модулів. Окремим третім модулем є курсова робота, яка виконується у четвертому семестрі.

1.5.1. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля №1 «Об'єднане Королівство Великобританії та Північної Ірландії» студент повинен:

Знати:

- особливості географічної карти Великобританії та Північної Ірландії;
- клімат, етнічні відмінності і особливості, промисловість, сільське господарство, політичну систему країни.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 6 із 22	

Вміти:

- використовувати політичну, економічну та геополітичну лексику, читати і перекладати оригінальні тексти та аналізувати тексти, висловлювати власну думку з приводу тих чи інших подій у суспільстві, базуючись на здобутих знаннях.

1.5.2. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля №2 «Сполучені Штати Америки» студент повинен:

Знати:

- основні факти, події, реалії, чинники та тенденції розвитку американської суспільства;
- структуру і назву навчальних закладів країни, систему тестування, твори видатних митців, звичаї, сучасні досягнення в науці, молодіжні організації.

Вміти:

- вести бесіду та висловлювати власну думку щодо певних історико-політичних процесів у Сполучених Штатах;
- розпізнавати особливості американської англійської мови та британської англійської мови;
- здійснювати адекватний переклад текстів, які містять культурно марковані одиниці.


1.5.3. У результаті виконання курсової роботи (модуль №3) студент повинен:

Знати:

- вимоги до оформлення та написання курсової роботи;
- особливості географічної карти США та Великобританії, особливості утворення американських та британських географічних назв, клімат, етнічні відмінності і особливості, промисловість, сільське господарство, політичну систему країн;
- структуру і назву навчальних закладів країн, систему тестування, твори видатних митців, звичаї, сучасні досягнення в науці, молодіжні організації.

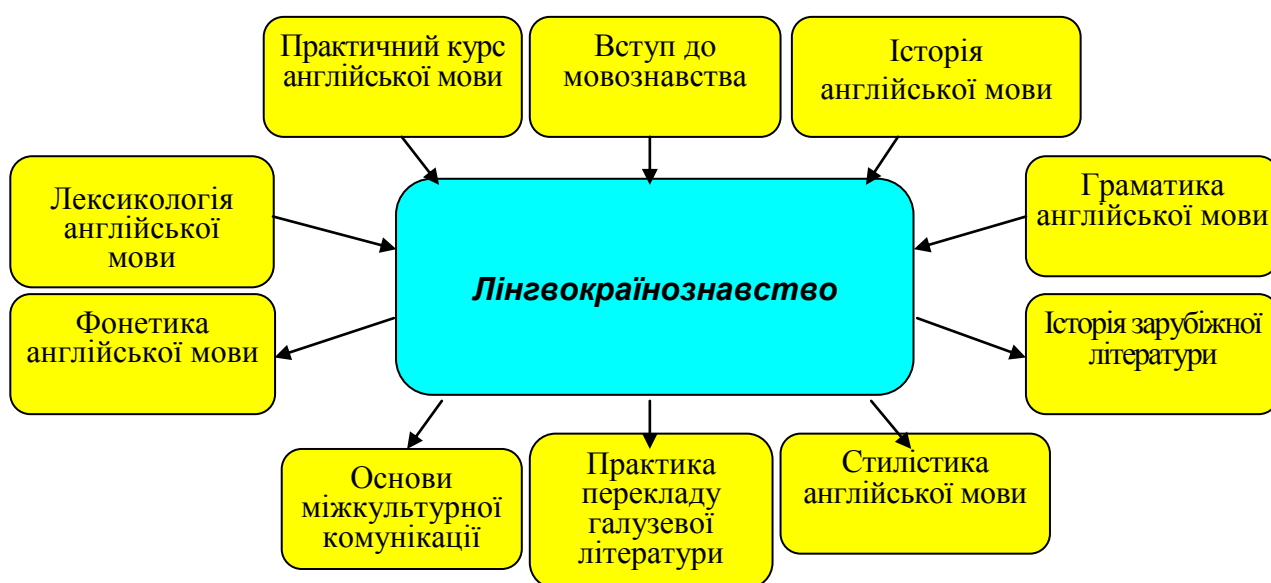
Вміти:

- складати план та план-конспект курсової роботи;
- логічно вибудовувати підібраний матеріал, обирати вдалий ілюстративний матеріал;
- використовувати політичну, економічну та геополітичну лексику, читати і перекладати, а також аналізувати тексти
- вести розмову про реалії життя Сполучених Штатів Америки та Великобританії,
- розпізнавати особливості американської англійської мови та британської англійської мови;
- ефективно презентувати результати проведеного дослідження та висновки.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 7 із 22	

Знання та вміння, отримані студентом під час вивчення даної навчальної дисципліни, використовуються в подальшому при вивченні багатьох наступних дисциплін професійної підготовки фахівця з базовою та повною вищою освітою.

1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни



2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)			
		Усього	Лекції	Практичні	СРС
1	2	3	4	5	6
3 семестр					
Модуль №1 «Об'єднане Королівство Великобританії та Північної Ірландії»					
1.1.	Вступ до лінгвокраїнознавства. Географічне положення Об'єданого Королівства Великої Британії та Ірландії. Внутрішня та зовнішня політика Великобританії. Міжнародні зв'язки.	7	2	2	3
1.2.	Історія Об'єданого Королівства Великої Британії та Ірландії від прадавніх часів до сьогодення. Основні історичні пам'ятки Великої Британії.	9	4	2	3



1.3.	Соціокультурний фон історичного розвитку англійської мови. Поширення англійської мови у світі. Сучасні тенденції розвитку англійської мови	7	2	2	3
1.4.	Конституційна монархія Об'єднаного королівства Великої Британії та Ірландії. Монархія та ставлення пересічних британців до неї.	7	2	2	3
1.5.	Засоби масової інформації у Об'єднаному королівстві Великої Британії та Ірландії. ЗМІ у житті пересічного британця.	7	2	2	3
1.6.	Система освіти у Великій Британії. Основні вищі навчальні заклади Великої Британії.	7	2	2	3
1.7.	Сім'я як основа британського суспільства. Свята та традиції Великої Британії. Сучасна британська сім'я. Її основні проблеми.	7	2	2	3
1.8.	Соціальне та економічне життя Великої Британії. Соціо-економічні процеси у житті Великої Британії.	7	2	2	3
1.9.	Модульна контрольна робота №1	6		2	4
Усього за модулем №1		64	18	18	28
Усього за 3 семестр		64	18	18	28
4 семестр					
Модуль №2 "Сполучені Штати Америки"					
2.1.	Вступ до лінгвокраїнознавства Сполучених Штатів Америки. Внутрішня та зовнішня політика США. Міжнародні зв'язки.	7	2	2	3
2.2.	Географічне положення Сполучених Штатів Америки. Географічні особливості та екстрими США. Населення США.	7	2	2	3
2.3.	Регіональне варіювання Сполучених Штатів. Соціокультурні особливості регіонів США.	15	6	4	5
2.4.	Політична система Сполучених Штатів Америки. Основні гілки влади. Особливості політичної системи США.	7	2	2	3



2.5.	Історія Сполучених Штатів Америки від давніх часів до сьогодення. Ключові етапи та особи в історичному розвитку США.	7	2	2	3
2.6.	Наука у США. Видатні американські науковці.	7	2	2	3
2.7.	Невербальне спілкування. Процес американізації: плюси та мінуси.	5	1	2	2
2.8.	Модульна контрольна робота №2	7		1	6
Усього за модулем №2		62	17	17	28
Модуль №3 "Курсова робота"					
3.1.	Лінгвокраїнознавство Об'єднаного Королівства Великобританії та Північної Ірландії і Сполучених Штатів Америки	36			36
Усього за модулем №3		36			36
Усього за 4 семестр		98	17	17	64
Усього за навчальною дисципліною		162	35	35	92

2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять

2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Лекції	СРС
1	2	3	4
3 семестр			
Модуль №1 «Об'єднане Королівство Великобританії і Північної Ірландії»			
1.1.	Місце та значущість дисципліни в системі підготовки фахівця-перекладача. Загальна характеристика Об'єднаного Королівства Великобританії та Північної Ірландії. Стереотипи та реальність. Погода, клімат, природні ресурси, топографічні особливості, водні басейни, географічні екстрими.	2	1
1.2.	Важливі історичні події від первісних племен до подій сьогодення.	2	1
1.3.	Видатні історичні постаті, які відіграли значну роль у формуванні британської нації.	2	1
1.4.	Англійська мова давнього, середнього та теперішнього періодів. Чинники, події та фактори, які вплинули на розвиток англійської мови. Розвиток національної літературної мови. Основні постаті, які вплинули на розвиток англійської мови.	2	1




1.5.	Поняття конституційної монархії. Неписана конституція країни. Роль монарха і парламенту у системі політичної влади у Великій Британії. Парламент. Палата Лордів та Палата Громад. Прем'єр Міністр. Роль Королеви в управлінні державою. Ставлення сучасних британців до монарха та монархії.	2	1
1.6.	Основні види засобів масової інформації країни. Загальна характеристика телебачення, преси та радіо як основних засобів масової інформації. Популярні британські телевізійні канали. Історія ВВС. Типи газет у Великій Британії та їхнє наповнення.	2	1
1.7.	Дошкільна освіта. Середня освіта у Великій Британії. Особливості системи навчання у середній школі. Вища освіта. Найстаріші вищі навчальні заклади та їхня історія. Оксфорд та Кембридж.	2	1
1.8.	Структура сучасної сім'ї. Проблеми сучасної сім'ї. Історія розвитку британської сім'ї та основні етапи. Соціальна та етнічна структура населення. Етнічні більшості та меншини. Релігія у Великій Британії та конфесійні угруповання. Офіційні та неофіційні свята. Релігійні свята. Національно-культурні традиції країни. Історія популярних свят. День незалежності. День подяки. Різдво. Великдень.	2	1
1.9.	Особливості економічного розвитку країни. Система медичних послуг. Економічне життя та купівельна спроможність громадян.	2	1
Усього за модулем №1		18	9
4 семестр			
Модуль №2 «Сполучені Штати Америки»			
2.1	Загальна характеристика життя у країні. Офіційні та неофіційні символи країни. Визначні пам'ятки та місця у країні. Роль Сполучених Штатів у світовому житті. Знакові події та особи в історії Сполучених Штатів.	2	1
2.2	Рельєф. Водні ресурси. Національні парки та заповідники. Великі Озера. Ніагарський водоспад. Країни, з якими Сполучені Штати межують.	2	1
2.3	Регіони: New England, Middle Atlantic Region. Їхні базові характеристики та особливості. Історія формування та становлення регіонів. Видатні особистості та важливі події у історії формування країни.	2	1
2.4.	Регіони: South, West. Їхні базові характеристики та особливості. Історія формування та становлення регіонів. Видатні особистості та важливі події у історії формування країни.	2	1

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 11 із 22	

2.5.	Регіони: Midwest, South-West. Їхні базові характеристики та особливості. Історія формування та становлення регіонів. Видатні особистості та важливі події у історії формування країни.	2	1
2.6.	Гілки державної влади: законодавча, виконавча, судова. Президент. Білий Дім та Пентагон. Конституція США. Інститут президентства США. Видатні президенти США та їхня роль у формування незалежної держави.	2	1
2.7.	Христофор Колумб. Америго Веспучі. Відкриття Америки. Війна за незалежність. Громадянська війна. Особливості формування американської нації. Заселення та освоєння американських земель. Західна експансія та стосунки корінним населенням.	2	1
2.8.	Загальна характеристика історії винаходів у США. Винахідники. Лауреати Нобелівської Премії. Важливі винаходи та їхнє практичне застосування сьогодні.	2	1
2.9.	Класифікація засобів невербального спілкування. Особливості невербального спілкування у США. Базові науки, на яких будується система невербального спілкування.	1	1
Усього за модулем №2		17	9
Усього за 4 семестр		17	9
Усього за навчальною дисципліною		35	18

2.2.2. Практичні заняття, їх тематика та обсяг


№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Практ. заняття	СРС
1	2	3	4
3 семестр			
Модуль №1 «Об'єднане Королівство Великобританії та Північної Ірландії»			
1.1	Внутрішня та зовнішня політика Великобританії. Міжнародні зв'язки.	2	2
1.2.	Основні історичні пам'ятки Великої Британії.	2	1
1.3.	Поширення англійської мови у світі. Сучасні тенденції розвитку англійської мови	2	2
1.4.	Монархія та ставлення пересічних британців до неї.	2	2
1.5	ЗМІ у житті пересічного британця.	2	2
1.6.	Основні вищі навчальні заклади Великої Британії.	2	2

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 12 із 22	

1.7.	Сучасна британська сім'я. Її основні проблеми.	2	2
1.8.	Соціо-економічні процеси у житті Великої Британії.	2	2
1.9.	Модульна контрольна робота №1	2	4
Усього за модулем №1		18	19
Усього за 3 семестр		18	19
4 семестр			
Модуль №2 "Сполучені Штати Америки"			
2.1.	Внутрішня та зовнішня політика США. Міжнародні зв'язки.	2	2
2.2.	Географічні особливості та екстрими США. Населення США.	2	2
2.3.	Соціокультурні особливості регіонів Тихоокеанського узбережжя США.	2	1
2.4.	Соціокультурні особливості регіонів Атлантичного узбережжя США.	2	1
2.5.	Основні гілки влади. Особливості політичної системи США.	2	2
2.6.	Ключові етапи та особи в історичному розвитку США.	2	2
2.7.	Видатні американські науковці.	2	2
2.8.	Процес американізації: плюси та мінуси.	2	1
2.9.	Модульна контрольна робота №2	1	6
Усього за модулем №2		17	19
Усього за 4 семестр		17	19
Усього за навчальною дисципліною		35	38

2.2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг

№ пор.	Зміст самостійної роботи студента	Обсяг СРС (годин)
1	2	3
3 семестр		
1.	Опрацювання лекційного матеріалу	9
2.	Підготовка до практичних занять	15
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи	4
Усього за 3 семестр		28
4 семестр		
1.	Опрацювання лекційного матеріалу	9
2.	Підготовка до практичних занять	13
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи	6
4.	Виконання курсової роботи	36
Усього за 4 семестр		64
Усього за навчальною дисципліною		92

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 13 із 22	

2.2.3.1. Курсова робота

Курсова робота (КР) з дисципліни виконується у четвертому семестрі, відповідно до затверджених в установленому порядку методичних рекомендацій, з метою закріплення та поглиблення знань, набутих студентом у процесі засвоєння навчального матеріалу дисципліни.

Виконання КР є важливим етапом у підготовці до виконання дипломної роботи майбутнього фахівця з перекладознавства.

Конкретна мета роботи міститься у поглибленні соціокультурних знань студентів. Для написання курсової роботи студент повинен визначитися з темою, яка б максимально відповідала його власним інтересам та стала б корисною у подальшому професійному розвитку; скласти розширений план-конспект курсової роботи; опрацювати необхідний для написання курсової роботи об'єм літератури різних жанрів та стилів; оволодіти правилами написання та оформлення курсових робіт; вчасно подати курсову роботу своєму керівникові для її рецензування; успішно представити та захистити свою курсову роботу.

Для успішного виконання курсової роботи студент повинен **знати** базові поняття предмету «Лінгвокраїнознавство» та **набути** поглиблених знань з проблематики обраної теми; **вміти** самостійно опрацьовувати фактичний матеріал дослідження та сформулювати концепцію майбутньої курсової роботи.

Виконання, оформлення та захист КР здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.

Час, потрібний для виконання КР, – до 36 годин самостійної роботи.

3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

3.1. Список рекомендованих джерел

Основні рекомендовані джерела

3.1.1. *Falk, Randee. Spotlight on the USA.* – Oxford: Oxford: University Press, 1993. – 172 p.

3.1.2. *Golovnia A., Shurma S. Diversity Makes One ... A Reader in American studies.* – К.: Lenvit, 2011. – 342 p.


3.1.3. *O'Driscoll, James. Britain. The Country and Its People: an Introduction for Learners of English.* – Oxford: Oxford: University Press, 2003. – 225 p.

3.1.4. *Гапонів А.Б., Возна М.О.* Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2005. – 464 с.

Додаткові рекомендовані джерела

3.1.5. *Clack, George. Portrait of the USA.* Washington DC: USIA: 1997. – 96p.

3.1.6. *Pis'mennaja, O.A. Windows on the English-Speaking World: History, Geography, Social Aspects and Linguistic Situation.* Окна в англоязычный мир:

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 14 із 22	

Конспекти, словарики, вопросы / О. А. Pis'mennaja. – Київ: Логос, 2004. – 544 с.

3.1.7. Дубенко О.Ю. Spotlight on the USA. – Київ: Правда Ярославичів, 1998. – 280 с.

3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН

№ пор.	Назва	Шифр тем за тематичним планом	Кількість
1	2	3	4
1.	Карти	1.1	20 прим.
2.	Презентації у програмі PowerPoint	1.1. – 2.7.	1 прим. та електронна версія
3.	Методичні вказівки з виконання курсової роботи	модуль 3	1 прим. та електронна версія

4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАТЬ ТА ВМІНЬ


4.1 Основні терміни, поняття, означення

4.1.1. **Семестровий диференційований залік** – це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з певної дисципліни на підставі результатів виконання ним усіх видів запланованої навчальної роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час лекційних, практичних, семінарських, лабораторних занять тощо та самостійної роботи при виконанні індивідуальних завдань (домашніх завдань тощо).

Семестровий диференційований залік не передбачає обов'язкову присутність студента і виставляється за умови, що студент виконав усі попередні види навчальної роботи, визначені робочою навчальною програмою дисципліни, та отримав позитивні (за національною шкалою) підсумкові модульні рейтингові оцінки за кожен з модулів. При цьому викладач для уточнення окремих позицій має право провести зі студентом додаткову контрольну роботу, співбесіду, експрес-контроль тощо.

4.1.2. **Кредитно-модульна система** – це модель організації навчального процесу, яка ґрунтується на поєднанні двох складових: модульної технології навчання та кредитів (залікових одиниць) і охоплює зміст, форми та методи організації навчального процесу, контролю якості навчальної діяльності та набутих студентом знань і вмінь у процесі аудиторної та самостійної роботи. Кредитно-модульна система має за мету поставити студента перед необхідністю регулярної навчальної роботи протягом усього семестру з розрахунком на майбутній професійний успіх.

4.1.3. **Навчальний модуль** – це логічно завершена, відносно самостійна, цілісна частина навчального курсу, сукупність теоретичних та практичних завдань відповідного змісту та структури з розробленою системою навчально-методичного

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 15 із 22	

та індивідуально-технологічного забезпечення, необхідним компонентом якого є відповідні форми рейтингового контролю.

4.1.4. **Кредит (залікова одиниця)** – це уніфікована одиниця виміру виконаної студентом аудиторної та самостійної навчальної роботи (навчального навантаження), що відповідає 36 годинам робочого часу.

4.1.5. **Рейтинг (рейтингова оцінка)** – це кількісна оцінка досягнень студента за багатобальною шкалою в процесі виконання ним заздалегідь визначеної сукупності навчальних завдань.

4.1.6. **Рейтингова система оцінювання** – це система визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та вмінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного (проміжного) та семестрового (підсумкового) контролю, з наступним переведенням оцінки в балах у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

PCO передбачає використання поточної, контрольної, підсумкової, підсумкової семестрової модульних рейтингових оцінок, а також екзаменаційної та підсумкової семестрових рейтингових оцінок.

4.1.6.1. **Поточна модульна рейтингова оцінка** складається з балів, які студент отримує за певну навчальну діяльність протягом засвоєння даного модуля – виконання та захист індивідуальних завдань (розрахунково-графічних робіт, рефератів тощо), лабораторних робіт, виступи на семінарських та практичних заняттях тощо.

4.1.6.2. **Контрольна модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання модульної контрольної роботи з даного модуля.


4.1.6.3. **Підсумкова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок з даного модуля.

4.1.6.4. **Підсумкова семестрова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума підсумкових модульних рейтингових оцінок, отриманих за засвоєння всіх модулів.

4.1.6.5. **Залікова рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання всіх видів навчальної роботи протягом семестру.

4.1.6.6. **Підсумкова семестрова рейтингова оцінка** визначається як сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної (залікової – у випадку диференційованого заліку) рейтингових оцінок (в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS).

Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни, яка викладається протягом декількох семестрів, визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з даної дисципліни – за третій та четвертий семестри) з наступним її переведенням у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 16 із 22	


4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь

4.2.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи та набутих знань та вмінь здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1

Оцінювання окремих видів навчальної роботи студента

3 семестр				
Модуль №1				Мах кількість балів
Вид навчальної роботи		Мах кількість балів		
Ведення конспекту		10		
Опитування на практичних заняттях (8 х 6б.)		48		
Виконання проектної роботи		10		
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 балів</i>				
Виконання модульної контрольної роботи №1		20		
Усього за модулем №1		88		
Семестровий диференційований залік				12
Усього за 3 семестр				100
4 семестр				
Модуль №2		Модуль №3		Мах кількість балів
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів	Вид навчальної роботи	Мах кількість балів	
Ведення конспекту	3	Виконання та захист курсової роботи	33	
Опитування на практичних заняттях (8 х 4б.)	32			
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №2 студент має набрати не менше 21 балів</i>				
Виконання модульної контрольної роботи №2	20			
Усього за модулем №2	55	Усього за модулем №3	33	
Диф. залік				12
Усього за 4 семестр				100

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 17 із 22	

4.2.2. Виконаний вид навчальної роботи зараховується студенту, якщо він отримав за нього позитивну оцінку за національною шкалою (табл. 4.2).

Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Ведення конспекту	Опитування на практичних заняттях		Виконання проектної роботи	Виконання модульної контрольної роботи	Оцінка за національною шкалою
9-10	6	4	9-10	18-20	Відмінно
8	5	3	8	15-17	Добре
6-7	4	2,5	6-7	12-14	Задовільно
менше 6	менше 4	менше 2,5	менше 6	менше 12	Незадовільно

4.2.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

4.2.4. Якщо студент успішно та своєчасно виконав передбачені в даному модулі всі види навчальної роботи (з позитивними за національною шкалою оцінками), то від допускається до модульного контролю з цього модуля.

4.2.5. Модульний контроль за модулями №1-№2 здійснюється комісією, яку очолює завідувач кафедри, шляхом виконання студентом модульної контрольної роботи тривалістю до двох академічних годин.


4.2.6. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку, яка виражається в балах та за національною шкалою відповідно до табл. 4.3.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Модуль № 1	Модуль №2	Оцінка за національною шкалою
79-88	50-55	Відмінно
66-78	41-49	Добре
53-65	33-40	Задовільно
Менше 53	Менше 33	Незадовільно

4.2.7. Модуль зараховується студенту, якщо він під час модульного контролю отримав позитивну (за національною шкалою) контрольну модульну рейтингову оцінку (табл. 4.2) та позитивну підсумкову модульну рейтингову оцінку (табл. 4.3).

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 18 із 22	

4.2.8. Якщо студент взяв участь (доповідь, повідомлення) у роботі щорічної студентської конференції; за активну роботу під час практичного заняття (наприклад, доповнення до відповіді) студент може отримати додатково до 6 заохочувальних балів за кожний модуль.

4.2.9. За виконання та подачу проектної роботи, а також курсової роботи поза встановлений термін студенту нараховуються штрафні бали (до 6 балів за модуль).

4.2.10. У випадку відсутності студента на модульному контролі з будь-яких причин (через недопуск, хворобу тощо), проти його прізвища у колонці «Контрольна модульна рейтингова оцінка» відомості модульного контролю робиться запис «Не з'явився», а у колонці «Підсумкова модульна рейтингова оцінка» – «Не атестований».

При цьому студент вважається таким, що не має академічної заборгованості, якщо він має допуск до модульного контролю і не з'явився на нього з поважних причин, підтверджених документально. У протилежних випадках студент вважається таким, що має академічну заборгованість.

Питання подальшого проходження студентом модульного контролю у цих випадках вирішується в установленому порядку.

4.2.11. У випадку отримання незадовільної контрольної модульної рейтингової оцінки студент повинен повторно пройти модульний контроль в установленому порядку.

4.2.12. При повторному проходженні модульного контролю максимальна величина контрольної модульної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, дорівнює 17 (оцінці «Добре» за національною шкалою), тобто зменшується на три бали у порівнянні з наведеною в табл. 4.2 максимальною оцінкою.

4.2.13. Повторне проходження модульного контролю при отриманій раніше позитивній контрольній модульній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової модульної рейтингової оцінки не дозволяється.


4.2.14. Оцінювання результатів виконання та захисту курсової роботи (модуль № 3) здійснюється комісією, яку очолює завідувач кафедри, відповідно до рейтингової системи, наведеної в табл. 4.4 та табл. 4.5.

Таблиця 4.4

Система оцінювання результатів виконання та захисту курсової роботи

№ пор.	Критерій	Мах кількість балів
1.	Вибір теми, складання та затвердження плану	5
2.	Проведення практичного дослідження, подання на кафедру	3
3.	Оформлення курсової роботи	5
4.	Захист курсової роботи: повнота та глибина доповіді, повнота та логічність відповідей на запитання під час захисту.	20
Максимальна підсумкова оцінка		33

Мінімальна кількість балів за критеріями 1-3 повинна становити 8 балів.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 19 із 22	

Таблиця 4.5

Відповідність рейтингових оцінок за результати виконання та захист курсової роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою
Захист курсової роботи	Виконання та захист курсової роботи	
18-20	30-33	Відмінно
15-17	25-29	Добре
12-14	20-24	Задовільно
Менше 12	Менше 20	Незадовільно

Увага! Якщо студент має нульову оцінку за хоча б одним з критеріїв 1-3 або оцінку менше 12 балів за критерієм 4 (захист курсової роботи), наведених у табл. 4.4, то курсова робота йому не зараховується.

4.2.15. Якщо студент виконав та захистив курсову роботу поза встановлений термін з неповажних причин, то максимальна величина рейтингової оцінки в балах, яку він може отримати за результатами захисту, дорівнює 29 (оцінці "Добре" за національною шкалою), тобто зменшується на чотири бали у порівнянні з наведеною в табл. 4.5 максимальною оцінкою.

4.2.16. Сума підсумкових модульних рейтингових оцінок у балах за семестр становить підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.6).

Таблиця 4.6

Відповідність підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою


Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

Таблиця 4.7

Відповідність залікової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
12	Відмінно
10	Добре
8	Задовільно
-	Незадовільно

4.2.17. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в семестрі, в якому передбачений диференційований залік (з даної дисципліни – у 3 та 4 семестрі), дорівнює сумі підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки та залікової рейтингової оцінки, встановленої для кожної категорії підсумкових семестрових модульних рейтингових оцінок (для "Відмінно" – 12 балів, для "Добре" – 10 балів, для "Задовільно" – 8 балів).

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.03 – 01-2011
		Стор. 20 із 22	

4.2.18. Сума підсумкової семестрової модульної та залікової рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS (табл. 4.8).

Таблиця 4.8

Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою та шкалою ECTS

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	Відмінно	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
82 – 89	Добре	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
75 – 81		C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
67 – 74	Задовільно	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
60 – 66		E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
35 – 59	Незадовільно	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
1 – 34		F	Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)

4.2.19. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.2.20. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./A**, **87/Добре/B**, **79/Добре/C**, **68/Задов./D**, **65/Задов./E** тощо.

4.2.21. Підсумкова модульна рейтингова оцінка, отримана студентом за результатами виконання та захисту курсової роботи (з даної дисципліни – модуль №3), окрім відомості модульного контролю, заноситься також до навчальної картки та залікової книжки студента, наприклад, так: **33/Відм.**, **29/Добре**, **24/Задов.**



(Ф 03.02 – 04)

АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ змін	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				